

KRUPS

TOASTERS

www.krups.com

FR

NL

DE

EN

IT

ES

PT

EL

TR

AR

FA

DA

NO

SV

FI

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le pain peut brûler en conséquence, ne pas utiliser le grille pain à proximité ou sous des matériaux combustibles tels

- que les rideaux (étagères, meubles...).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
 - Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Utiliser un chiffon pour nettoyer les parties en contact avec le pain.

- Evacuer après chaque utilisation les miettes en vidant le compartiment ramassemiettes situé dans la partie inférieure du toaster.

-  *La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil (selon modèle).

-  Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact des aliments, environnement...).
-  Conformément à l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est équipé d'une conception mécanique permettant de désolidariser le système d'éjection du pain de l'élément de coupure de l'alimentation électrique.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

À FAIRE

- Lisez entièrement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou à l'envers pour son fonctionnement.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que la trappe ramasse-miettes est bien positionnée dans son logement.
- **⚠ Enlevez régulièrement les miettes par la trappe.**
- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendre qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intégrée.

À NE PAS FAIRE

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.
- Ne portez pas ou ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement à chaque premier grillage ou changement de réglage.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut être dangereux.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.
- **⚠ Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage), de couler ou de tomber dans le grille-pain, ne grillez pas d'aliments susceptibles de passer entre les grilles (exemples : petits pains, croûtons, blinis, etc.), cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**
- **⚠ N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.**
- N'utilisez pas l'appareil si :
 - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
 - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.

- Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher à toutes surfaces brûlantes.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Evitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil doit être utilisé sous surveillance.

- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.
-  **S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et étouffez les flammes avec un linge humide.**
- Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.
- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
- N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries (selon modèle).
- Le support métallique est très chaud. Evitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain (selon modèle).
- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant à base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BELANGRIJKE

VOORZORGSMAAATREGELEN:

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Uw machine is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik.

Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:

- In kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
- In boerderijen,
- Door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
- In bed & breakfast locaties.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun

fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.

- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.
- Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (rekken, meubels...).
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen

met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaaken onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Gebruik een doek om de delen die in contact met het brood komen schoon te maken.
- Verwijder kruimels regelmatig door het vak voor de opvang van kruimels aan de onderkant van de toaster leeg te maken.

-  *De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer warm worden tijdens het gebruik. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan (afhankelijk van het model).
-  Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).
-  Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan het snoer minstens even dik is als die van het apparaat.

VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:

DOEN

- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop. Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
-  **Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.

- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door opspattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

NIET DOEN

- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.
- **⚠ Rooster geen brood dat kan smelten (met glazuur) of in het broodrooster kan stromen of vallen. Rooster tevens geen broodjes, korstjes, blini's, etc. om schade aan het apparaat of brandgevaar te vermijden.**
- **⚠ Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**
- Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer kapot of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert.
 In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).
- Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.
- **⚠ In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**
- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.
- Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.
- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken (Afhankelijk van het model).
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), noch metalen werktuigen, schuursponsen etc.

- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Gerät darf nicht über eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.
Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:
 - Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
 - Gebrauch auf Bauernhöfen,
 - Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
 - Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden.

Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Da das Brot anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und

von Personen, deren körperliche oder geistige Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.
- Verwenden Sie einen Lappen, um die Teile zu reinigen, die mit dem Brot in Kontakt kommen.

- Entfernen Sie die Krümel regelmäßig, indem Sie die Krümelschublade leeren, welche sich im unteren Teil des Toasters befindet.

-  *Während das Gerät betrieben wird kann es zu einer Temperaturerhöhung der zugänglichen Oberflächen kommen. Berühren Sie die heißen Geräteoberflächen nicht (je nach Modell).

-  Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...).
-  Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brotauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.
- Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
- Bei Verwendung des Gerätes in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es von einer anerkannten Kundendienststelle (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort gültigen Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
- Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den gültigen Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
- Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß ist wie der des Geräte Kabels. Das Verlängerungskabel muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpert.

ZUM SCHUTZ GEGEN UNFÄLLE IM HAUSHALT

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

IMMER

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanweisung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz befindet.
- Beim An- und Ausstecken des Gerätes muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Verstauen abkühlen lassen.
- Sollten sich Brotscheiben zwischen den Grillrosten verklemmt haben, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fächer von Einbauküchen sind als Standplatz gänzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen, um jede Gefahr zu vermeiden.

NIEMALS

- Das Kabel und der Netzstecker des Gerätes dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Gerätes aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Gerätes nicht die Metall und heißen Teile.
- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- **⚠️ Toasten Sie kein Brot, das schmelzen (mit Glasur), tropfen oder in den Toaster fallen könnte. Toasten Sie keine Lebensmittel, die zwischen die Gitter fallen könnten (z.B. Brötchen, Croutons, Blinis usw.). Dies könnte Schäden am Gerät oder einen Brand verursachen.**
- **⚠️ Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten. Zur Vermeidung von**

Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:
 - das Kabel beschädigt ist,
 - das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.
 In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.
- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.
- **⚠ Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**
- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendigung der eingestellten Bräunungszeit aus dem Toaster zu ziehen.
- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner und stellen oder legen Sie nichts darauf ab.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Brötchen verwendet werden (Je nach Modell).
- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (Je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressive Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.
- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS:

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards

involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Use a dust cloth on parts that come into contact with bread.
- Make sure you dispose of any crumbs regularly by emptying the crumb-tray which is on the lower part of the toaster.
-  *The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation.

Do not touch the hot surfaces of the appliance (depending on model).

-  For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)
-  In accordance with the CSC notice of 2/12/04, this product features a mechanical design allowing the bread ejection mechanism to be detached from the power cutoff element.
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).

- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

TO PREVENT ANY ACCIDENTS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

DO

- Carefully read and follow all the instructions for use.
- Close supervision is necessary when the toaster is used by or near children or certain disabled persons who are not familiar with these instructions and should only use this toaster under surveillance of a responsible adult.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
-  **Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.**
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the “Up” position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn, therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

DO NOT

- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.
- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.
- **⚠ Do not toast breads that may melt (with frosting), sink or fall into the toaster; do not toast food that may fall between the grills (for example: rolls, croutons, blinis, etc.), this could cause damage to the appliance or become a fire hazard.**
- **⚠ Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**
- Do not use this appliance if:
 - it has a damaged cord.
 - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved aftersales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.
- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.
- **⚠ If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**
- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.
- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).
- The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs (depending on model).

- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Environment protection first !

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

NORME DI SICUREZZA

PRECAUZIONI IMPORTANTI:

- Questo apparecchio non è destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico.
Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
 - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
 - nelle fabbriche,
 - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
 - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o

mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.

- È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripiani, mobili...).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive

di esperienza o di conoscenza, purché possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.

- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Per pulire le parti a contatto con il pane, usare un panno.
- Eliminare regolarmente le briciole vuotando il compartimento di raccolta posto nella parte inferiore del tostapane.
-  *La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (secondo il modello).

-  Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilità Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).
-  In conformità alla notifi ca del CSC del 2/12/04, questo prodotto è dotato di un dispositivo meccanico che distacca il sistema di espulsione del pane dall'elemento di interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è opportuno osservare le seguenti regole:

COSA FARE

- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccogli-briciole si trovi all'interno del suo alloggiamento.
-  **Togliete sempre le briciole dal raccoglitore o dal cassetto raccogli-briciole.**
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

COSA NON FARE

- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.
- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui è preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando è in funzione.
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.
- **⚠ Non tostare pane che potrebbe fondere (con glassatura), colare o cadere nel tostapane o alimenti che potrebbero cadere tra le griglie (come panini piccoli, crostini, blini, ecc.) per evitare il rischio di danni o incendio.**
- **⚠ Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.**
- Non utilizzate l'apparecchio se:
 - il cavo è difettoso,
 - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento.Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.
- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio mentre è in funzione.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.
- **⚠ Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**
- Non togliete mai il pane se la tostatura non è ancora terminata.
- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc (secondo il modello).
- Non utilizzate l'apparecchio per tostare il pane e riscaldare contemporaneamente la piccola pasticceria (secondo il modello).
- Il supporto metallico è molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.

LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES IMPORTANTES:

- Este aparato no está diseñado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
 - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
 - En granjas,
 - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
 - En entornos de tipo casas de turismo rural.
- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso niños) cuya capacidad física, sensorial o mental esté

disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.

- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio post-venta o una persona de cualificación similar para poder evitar cualquier peligro.
- El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles...).
- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas

o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.

- Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice un paño para limpiar las partes que están en contacto con el pan.
- Elimine periódicamente las migas vaciando el compartimento recogemigas situado en la parte inferior del tostador.
-  *La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando

el aparato está en funcionamiento.
No tocar las superficies calientes del
aparato (en función del modelo).

- **⚠** Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, compatibilidad Electromagnética, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...).
- **⚠** Conforme a la advertencia de la CSC del 2/12/04, este producto está equipado con un diseño mecánico que permite separar el sistema de expulsión del pan del elemento de corte de la alimentación eléctrica.
- Compruebe que la tensión de la red corresponde a la tensión indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente del país donde ha sido comprado, hágalo comprobar por un taller autorizado (véase lista adjunta).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica está conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una sección al menos igual al cable suministrado con el aparato.

PARA PREVENIR ACCIDENTES

Durante la utilización de aparatos eléctricos, existe un cierto número de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:

LO QUE SE DEBE HACER

- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar únicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al revés.
- Antes de cada utilización, comprobar que el recoge-migas está correctamente colocado.
- **⚠ Retirar regularmente las migas del recoge-migas.**
- El botón de mando del pulsador debe estar en la posición alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomalía en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfríe para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfríe antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ningún caso empotrar el aparato un hueco de la cocina.

LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS

- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.
- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.
- Utilizar el aparato sólo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.
- **⚠ No tostar pan susceptible de derretirse (con glaseado), hundirse o caer dentro de la tostadora, no tostar alimentos susceptibles de caer entre la rejilla (por ejemplo, panecillos, picatostes, blinis, etc.), esto podría dañar el aparato o provocar un incendio.**
- **⚠ No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**
- No utilizar el aparato si:
 - este tiene un cable defectuoso,
 - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento. En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado postventa más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.
- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.
- **⚠ Si algunas partes del aparato llegan a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.**
- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado esté activado.
- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollería (Según modelo).
- El soporte metálico está muy caliente. Evite tocarlo. Utilice guantes o una pinza para el pan (Según modelo).

- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un paño suave con un producto limpia cristales.

GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Este aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de comando à distância separado.
- Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica.
Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
 - Em cantos de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
 - Em quintas,
 - Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
 - Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas,

sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.

- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas de qualificação semelhante, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O pão pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis...).

- O aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho de forma de segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador não pode ser efectuada por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Utilizar um pano para limpar as partes em contacto com o pão.

- Retirar regularmente as migalhas, despejando o compartimento de recolha de migalhas situado na parte inferior da torradeira.

-  *A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

Não tocar nas superfícies quentes do aparelho (consoante o modelo).

-  Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente...).
-  Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto está equipado de um sistema mecânico que permite dessolidarizar o sistema de ejeção do pão do elemento de corte da alimentação eléctrica.
- Certifique-se que a tensão de rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (corrente alterna apenas).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspecção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se que a instalação eléctrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

Aquando da utilização de aparelhos eléctricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:

A FAZER

- Leia na íntegra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deverá sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.
- **⚠ Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta de recolha de migalhas.**
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza.
- Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de o arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de água e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

A NÃO FAZER

- Não guarde o cabo de alimentação ou a ficha no aparelho entre as grelhas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Não desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilização.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais húmidos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar pão pela primeira vez ou no caso de alteração das definições de tostagem.
- Não utilize o aparelho para qualquer outro uso que não aquele para o qual foi concebido.
- Não toque nas partes metálicas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilização.
- Não acrescente à torradeira acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situação de perigo.
- **⚠ Não torre pães suscetíveis de derreter (com açúcar em pó), de escorrer ou de cair na torradeira, não torre alimentos suscetíveis de passar entre as grelhas (exemplos: pães pequenos, pedaço de pão frito, panquecas, etc.), isso poderá provocar danos ou um risco de incêndio.**
- **⚠ Não introduza no aparelho fatias de pão demasiado grossas susceptíveis de bloquear o mecanismo da torradeira.**
- Não utilize o aparelho se:
 - o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,
 - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.
- Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador. Consulte a garantia.

- Não coloque a torradeira sobre superfícies quentes nem demasiado perto de um forno quente.
- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O aparelho tem de ser utilizado sob vigilância.
- Nunca coloque papel, cartão ou plástico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.
- **⚠ Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apagá-las com água. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano húmido.**
- Nunca tente retirar o pão enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.
- Não utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.
- Não utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e reaquecer croissants, brioches, etc (Consoante os modelos).
- Não utilize o aparelho simultaneamente para torrar pão e para aquecer artigos de confeitaria (Consoante os modelos).
- O suporte metálico está extremamente quente. Evite tocá-lo. Utilize luvas ou uma pinça para pão (Consoante os modelos).
- Para a manutenção, não utilize produtos de limpeza agressivos (decapante à base de soda, produto de manutenção dos metais, lixívia, etc.), utensílios em metal, esfregão ou tampão abrasivo.
- Para os aparelhos com decoração metálica: Não utilize produtos de manutenção específicos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES.



Protecção do ambiente em primeiro lugar!

- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί ώστε να τίθεται σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
 - Σε αγροκτήματα,
 - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
 - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.

- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσης, χωρίς την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, καθώς και για την τήρηση των οδηγιών που αφορούν στη χρήση της συσκευής.
- Είναι υποχρεωτική η επίβλεψη των παιδιών, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από την κατασκευάστρια εταιρεία, από εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της κατασκευάστριας εταιρείας ή από εξειδικευμένο τεχνικό, για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος ατυχήματος.
- Το ψωμί μπορεί να καεί, επομένως η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά ή κάτω από κουρτίνες και άλλα εύφλεκτα αντικείμενα (ράφια, έπιπλα κ.λπ.).

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας πάνω από 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες, ή που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, εφόσον επιβλέπονται ή καθοδηγούνται όσον αφορά τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, παρά μόνο αν είναι από 8 ετών και πάνω και εφόσον επιβλέπονται.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο σε σημείο που δεν τα φτάνουν παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να καθαρίσετε τα μέρη της συσκευής που έρχονται σε επαφή με το ψωμί.
- Καθαρίζετε τακτικά τα ψίχουλα, αδειάζοντας το συρτάρι που βρίσκεται στο κάτω μέρος της φρυγανιέρας.

-  *Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι αυξημένη κατά τη λειτουργία της συσκευής. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής (ανάλογα με το μοντέλο).

-  Για την ασφάλειά σας, η παρούσα συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα εφαρμοστέα πρότυπα και τους εφαρμοστέους κανονισμούς (οδηγίες για χαμηλή τάση, ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, υλικά σε επαφή με τρόφιμα, περιβάλλον...).
-  Σύμφωνα με την απόφαση της CSC (Επιτροπή για την Προστασία των Καταναλωτών) με ημερομηνία 2/12/2004, το συγκεκριμένο προϊόν είναι εξοπλισμένο με μηχανισμό ο οποίος σταματά την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος μόλις τελειώσει το ψήσιμο του ψωμιού.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί πράγματι σε αυτήν που υποδεικνύεται πάνω στη συσκευή (μόνο εναλλασσόμενο ρεύμα).
- Δεδομένης της διαφοροποίησης των εφαρμοζόμενων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιείται σε χώρα διαφορετική από αυτήν στην οποία αγοράστηκε, δώστε την για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις (βλ. συνημμένο κατάλογο).
- Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι σύμφωνη με τις ισχύουσες προδιαγραφές και επαρκής για την τροφοδότηση μιας συσκευής αυτής της ισχύος.
- Συνδέετε πάντα τη συσκευή σε γειωμένη πρίζα.
- Χρησιμοποιείτε μπαλαντέζα σε καλή κατάσταση, με γειωμένη πρίζα, και με αγωγίμο καλώδιο διατομής τουλάχιστον ίσης με το καλώδιο που παρέχεται μαζί με το προϊόν.

ΠΡΟΛΗΨΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να τηρούνται ορισμένοι στοιχειώδεις κανόνες και ιδιαίτερως οι ακόλουθοι:

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε τες προσεκτικά.
- Η συσκευή πρέπει να είναι αποκλειστικά σε όρθια θέση, ποτέ πλαγισμένη, κεκλιμένη ή ανάποδα.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα είναι στη θέση του.
-  **Αφαιρείτε τακτικά τα ψίχουλα από τον ψιχουλοσυλλέκτη.**
- Ο μοχλός για έλεγχο του ψωμιού πρέπει να είναι στην επάνω θέση όταν συνδέετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή, αν παρουσιαστεί ανωμαλία στη λειτουργία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και πριν την καθαρίσετε.
- Στο τέλος του κύκλου λειτουργίας, αν οι φέτες ψωμιού έχουν σφηνώσει ανάμεσα στις σχάρες, βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το ψωμί.
- Χρησιμοποιείτε σταθερό πάγκο εργασίας, μακριά από το νερό και τα πιτσιλίσματα, και σε καμία περίπτωση σε εσοχή εντοιχισμένης κουζίνας.

ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ

- Μην τακτοποιείτε το καλώδιο ή την πρίζα μέσα στη συσκευή ανάμεσα στις σχάρες.
 - Μην αποσυνδέετε τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο.
 - Μη μεταφέρετε και μη μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο μέσα στο σπίτι. Αποφύγετε τους χώρους με υγρασία.
 - Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη και ιδιαίτερα όταν ψήνετε για πρώτη φορά ή αν έχετε αλλάξει τις ρυθμίσεις.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλη χρήση πέραν αυτής για την οποία έχει σχεδιαστεί.
 - Μην αγγίζετε τα μεταλλικά ή ζεστά τμήματα της συσκευής κατά τη χρήση, χρησιμοποιήστε τις λαβές και τα κουμπιά.
 - Μην προσθέτετε στη φρυγανιέρα εξαρτήματα που δεν συστήνει ο κατασκευαστής γιατί μπορεί να είναι επικίνδυνο.
 - **⚠ Μην ψήνετε αρτοσκευάσματα που μπορεί να λιώσουν (με γλάσο), να τρέξουν ή να πέσουν μέσα στη φρυγανιέρα, μην ψήνετε τρόφιμα που μπορεί να περάσουν από τη σχάρα (π.χ.: μικρά ψωμάκια, κρουτόν, πιτούλες κ.λπ.), διότι μπορεί να προκληθεί ζημιά ή φωτιά.**
 - **⚠ Μη βάζετε στη συσκευή πολύ χοντρές φέτες ψωμί, που μπορεί να μπλοκάρουν τον μηχανισμό της φρυγανιέρας.**
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν:
 - έχει ελαττωματικό καλώδιο,
 - η συσκευή έχει πέσει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή ανωμαλίες στη λειτουργία.
- Σε κάθε μία από αυτές τις περιπτώσεις, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις, για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ανατρέξτε στην εγγύηση.
- Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα πάνω σε οποιαδήποτε ζεστή επιφάνεια, ούτε πολύ κοντά σε ζεστό φούρνο.
 - Μη σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή λειτουργεί.
 - Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται υπό επίβλεψη.
 - Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα, πάνω ή κάτω από τη συσκευή.
 - **⚠ Αν συμβεί ανάφλεξη σε ορισμένα τμήματα του προϊόντος, μην επιχειρήσετε ποτέ να τα σβήσετε με νερό. Αποσυνδέστε τη συσκευή και σβήστε τις φλόγες με ένα υγρό πανί.**
 - Μην επιχειρήσετε ποτέ να βγάλετε το ψωμί όταν ο κύκλος ψησίματος έχει ξεκινήσει.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ως πηγή θερμότητας ή στεγνώματος.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα για να ψήσετε, να ζεστάνετε ή να ξεπαγώσετε παγωμένα τρόφιμα.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα αρτοσκευασμάτων.
 - Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ταυτόχρονα για ψήσιμο ψωμιού και ζέσταμα κρουασάν. Ανάλογα με το μοντέλο.
 - Η μεταλλική βάση είναι πολύ καυτή. Αποφύγετε να την αγγίξετε. Χρησιμοποιήστε γάντια ή μια λαβίδα ψωμιού. Ανάλογα με το μοντέλο.
 - Για τη συντήρηση, μη χρησιμοποιείτε ούτε καυστικά προϊόντα (διαλύματα με βάση της σόδα, προϊόντα συντήρησης μετάλλων, χλωρίνη κ.λπ.), ούτε μεταλλικά εργαλεία, ούτε σύρμα κατσαρόλας, ούτε άλλα σκληρά συνθετικά σφουγγάρια.
 - Για τις συσκευές με μεταλλική διακόσμηση:
 - Μη χρησιμοποιείτε ειδικά προϊόντα για συντήρηση μετάλλων (ατσάλι, χαλκό...), αλλά
 - ένα μαλακό ύφασμα με ένα προϊόν καθαρισμού για τα τζάμια.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΕΠΙΜΕΛΩΣ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Ας συμβάλλουμε κι εμείς στην προστασία του περιβάλλοντος!

- ① Αυτή η συσκευή περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
- ➔ Παραδώστε την παλιά συσκευή σας σε κέντρο διαλογής ή, αν δεν υπάρχει, σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις που θα αναλάβει την επεξεργασία της.

TÜRKÇE KULLANMA ve TANITMA KILAVUZU

GÜVENLİK TALİMATLARI

ÖNEMLİ UYARILAR:

- Bu cihaz bir dış zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi vasıtasıyla çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz yalnız evsel bir kullanım için tasarlanmıştır.

Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:

- Mağaza, ofis ve diğer iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,
 - Çiftliklerde,
 - Otel, motel ve konaklama özelliği bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
 - Otel odaları türünden ortamlarda.
- Bu cihaz, çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan ya da deneyim ve bilgileri olmayan (çocuklar

dahil) kişiler tarafından kullanılamaz. Ancak güvenliklerinden sorumlu olup, kendilerini gözetim altında bulunduran kişilerce cihazın kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olan kişiler tarafından kullanımı mümkündür.

- Cihazla oynamamaları için çocukların cihazla oynamalarına izin verilmemelidir. Eğer kablo hasarlı ise herhangi bir tehlikeye karşı imalatçı, satış sonrası servis veya diğer ilgili kişi tarafından değiştirilmelidir. Ekmek yanabileceğinden, cihaz perde veya yanıcı diğer malzemelerin (raf, mobilya...) yakınlarında kullanılmamalıdır.
- Cihazın güvenli şekilde kullanımı ve ihtiva ettiği riskler konusunda gerekli bilgilendirme ve gözetim sağlandığı takdirde bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, fiziksel, duyu salve yazihinsel engel bulunan kişiler ya da deneyim siz veya bilgisi kısıtlı kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.

8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları takdirde temizlik ve bakım işlemlerinin çocuklar tarafından yapılması sakıncalıdır.

- Cihazı ve kordonunu, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.
- Ekmekle temas eden parçalar için toz bezi kullanın.
- Tost makinesinin alt kısmında bulunan kırıntı tepsisini boşaltarak kırıntıları belirli aralıklarla temizlemeyi unutmayın.



- *Ulaşılabilir olan bazı yüzeylerin sıcaklığı, cihazın çalışması sırasında yüksek derecelere çıkabilir. Cihazın sıcak kısımlarına dokunmayın (modele göre).

-  **Güvenliğiniz için, bu cihaz, uygulanabilir mevzuat ve yönetmeliklere uygundur (Alçak gerilim direktifleri, Elektromanyetik uyum, besinlerle temas eden malzemeler, çevre...)**
-  **CSC'nin 2/12/04 tarihli görüşüne uygun olarak, bu ürün, ekmek fırlatma sistemini elektrik beslemesi kesinti elemanından ayırmaya imkân veren bir mekanik tasarıma sahiptir.**
- Şebeke geriliminin, cihazın üzerinde belirtilenle uyumlu olduğundan emin olunuz (yalnızca alternatif akım).
- Yürürlükteki normların çeşitliliği göz önüne alındığında, cihazın satın alındığı ülkenin dışında bir ülkede kullanılması halinde, bir yetkili servis istasyonuna kontrol ettiriniz (ekteki listeye bakınız).
- Elektrik tesisatının yürürlükteki normlara uygun olduğundan ve bu güçteki bir cihazı beslemek için yeterli olduğundan emin olunuz.
- Cihazın fişini daima topraklı bir prize takınız.
- Eğer bir uzatma kablosu kullanıyorsanız, prizin toprak iletkenli I0A çift kutuplu tipte olduğundan emin olun.

EV İÇİ KAZALARIN ÖNLENMESİ

Elektrikli cihazların kullanımı esnasında, özellikle aşağıdakiler olmak üzere, belirli kurallara uyulması gerekmektedir:

YAPILMASI GEREKENLER

- Kullanım talimatlarını sonuna kadar okuyunuz ve bu talimatlara dikkatle uyunuz.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kişiler (çocuklar dahil), ya da bilgi ve deneyimden yoksun kişiler tarafından gözetimsiz kullanılmamalıdır.
- Cihaz yalnızca dik konumda olmalı, hiçbir zaman yatar, eğik veya ters konumda olmamalıdır.
- Her kullanımdan önce, ekmek kırıntı tepsisinin yerinde olduğundan emin olunuz.
- **⚠ Ekmek kırıntılarını, düzenli olarak, kapaktan veya kırıntı tepsisinden alınız.**
- Cihazınızı prize taktığınızda veya çıkarırken, kumanda butonu yüksek konumda olmalıdır.
- Eğer bir işleyiş bozukluğu ortaya çıkarsa cihazı prizden çekiniz.
- Kullanılmadığı zaman ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekiniz. Temizlemek için veya yerleştirmeden önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Çevrim sonunda ızgaralar arasında ekmek dilimleri sıkıştırsa, prizden çekiniz ve ekmeği çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyiniz.
- Ekmek alev alabilir: Cihazı asla entegre bir bölmede, raf altında ya da perde vb. yanıcı malzemelerin yakınında kullanmayınız.
 - Cihazı düz, sabit, sıçramalardan uzak ve ısıya dayanıklı bir çalışma
 - yüzeyi üzerinde kullanınız ve asla entegre bir bölmede kullanmayınız.

YAPILMAMASI GEREKENLER

- Kordonu veya cihaz içerisindeki prizi ızgaralar arasına yerleştirmeyiniz.
- Kordonundan çekerek cihazı prizden çıkarmaya çalışmayınız.
- Kullanım esnasında cihazı taşımayınız veya hareket ettirmeyiniz.
- Cihazınız ev için kullanma uygun olarak tasarlanmıştır. Nemli ortamlardan kullanmaktan kaçınınız.
- Özellikle, her ilk ekmek kızartma işleminizde veya ayar değişikliklerinde, cihazınızı göz önünde tutunuz.
- Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayınız.
- Kullanım esnasında cihazın metal veya sıcak kısımlarına dokunmayınız.
- Ekmek kızartıcısına üretici firma tarafından önerilmemiş aksesuarlar eklemeyiniz, bunlar tehlikeli olabilir.
- **⚠ Eriyebilecek (üzeri şekerleme kaplı), akabilecek veya ekmek kızartma makinesinin içine düşebilecek ekmek dilimlerini kızartmayın. Izzaralar arasından geçebilecek besinleri kızartmayın (örn. Küçük ekmek dilimleri, çorba kıtırları, mini kekler vb.), aksi halde cihazınız hasar görebilir ve yangın tehlikesi söz konusudur.**
- **⚠ Ekmek kızartıcısının mekanizmasını sıkıştırabilecek çok büyük ekmek dilimlerini cihazın içerisine koymayınız**
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayınız:
 - cihazın kordonu arızalı ise,

– cihaz düşmüşse ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa. Bu şıkların her birinde, her türlü tehlikeden kaçınmak için, cihaz en yakın yetkili satış sonrası servis merkezine gönderilmelidir. Garantiye bakınız.

- Cihazınızı, sıcak yüzeyler üzerine veya sıcak bir fırının çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Cihaz çalışırken üzerini örtmeyiniz.
- Cihazın kontrol altında kullanılması gerekir.
- Hiçbir zaman cihazın içine, üzerine veya altına, kâğıt, karton veya plastik koymayınız.
- **⚠ Eğer ürünün bazı kısımları alev alırsa, su ile söndürmeye çalışmayınız. Cihazı prizden çekiniz ve alevleri nemli bir bez ile söndürünüz.**
- Hiçbir zaman, kızartma devrede iken ekmeği çıkarmaya çalışmayınız.
- Ekmek kızartıcısını sıcaklık kaynağı olarak veya kurutma amaçlı kullanmayınız.
- Ekmek kızartıcısını, dondurulmuş gıdaları pişirmek, kızartmak, ısıtmak veya buzunu çözmek için kullanmayınız.
- Cihazı eş zamanlı olarak hem ekmek kızartma ve hem de çörek ısıtma amaçlı kullanmayınız. Modele göre.
- Cihazı aynı zamanda hem ekmek kızartmak hem de hamur işlerini ısıtmak için kullanmayınız. Modele göre.
- Metal taban çok sıcaktır. Dokunmamaya dikkat edin. Eldiven veya bir maşa kullanın.
- Bakım için, aşındırıcı ürünler (sodyum bazlı temizleyici, metal sünger, çamaşır suyu, vb.) metal aletler, metal sünger veya aşındırıcı tampon kullanmayınız.
- Metal dekorasyonlu cihazlar için: Metal bakımına mahsus (paslanmaz çelik, bakır...) ürünler kullanmayın; yumuşak bir bezle cam temizleme ürünü kullanın.

BU TALİMATLARI ÖZENLE SAKLAYINIZ



Çevrenin korunmasına katılalım !

- ① Cihazınızda çok sayıda değerlendirilebilir veya yeniden dönüştürülebilir malzeme bulunmaktadır.
- ➡ Bunların işlenebilmesi için cihazınızı bir toplama noktasına veya bir yetkili servis merkezine bırakınız.

İthalatçı Firma:

GROUPE SEB İSTANBUL A.Ş.

Dereboyu Cad. Meydan Sokak

No:1 BEYBİ GİZ PLAZA Kat:12
Maslak / İSTANBUL

0850 222 40 50

444 40 50

TÜKETİCİ HİZMETLERİ

DANIŞMA HATTI

0850 222 40 50

444 40 50

KULLANIM ÖMRÜ: ÜTÜLER

10 YIL

Üretici Firma:

GROUPE SEB

INTERNATIONAL

Chemin du Petit Bois Les 4

M-BP 172

69134 ECULLY Cedex –

FRANSA

Tel: 00 33 472 18 18 18

Faks: 00 33 472 18 16 15

www.groupeseb.com

لا تفعل

- لا تدع الحفّاصة تعمل دون مراقبة، خاصة عند الاستعمال للمرة الأولى أو عند تغيير الإعدادات.
- لا تخزين السلك أو القابض بين فتحات المنتج.
- لا تفصل المنتج بواسطة سحب السلك بالقوة.
- لا تحرك المنتج أو تحمله عندما يكون قيد الاستعمال.
- لا تترك المنتج في متناول أيدي الأطفال.
- لا تستعمل المنتج خارج المنزل. تجنب تعريضه بإفراط للأجواء الرطبة.
- لا تستعمل المنتج لأي غرض آخر غير الذي صُمم من أجله.
- لا تلمس الأجزاء المعدنية من المنتج أو الأسطح الساخنة منه عندما يكون قيد الاستعمال.
- لا تضع الطعام ذو حجم كبير أو الطعام الملفوف بورق الألمنيوم، أو الأواني (الشوك، السكاكين والملاعق) في الحفّاصة لأن ذلك قد يتسبب بحدوث صعقة كهربائية أو حريق.
- لا تستعمل ملحقات إضافية لم يُصنح بها مُصنّع المنتج، لأن هذه الملحقات ستُشكل خطرًا.
- تجنبًا لتعرضك لصعقة كهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي أو القابض، أو الحفّاصة في الماء أو في أي سائل آخر.
- **⚠** تَقم بتحميمص الخبز الذي قد يذوب (المتجمد) أو يغوص أو يسقط في الحفّاصة؛ ولا تَقم بتحميمص الطعام الذي قد يسقط بين الشيكات (على سبيل المثال: الخبز الملفوف، ومكعبات الخبز الصغيرة، وفطيرة بليني، وما إلى ذلك)؛ لأن هذا قد يتسبب في إلحاق أضرار بالجهاز أو قد يكون هناك خطر نشوب حريق.
- **⚠** لا تحاول تحميمص قطع سميكة جدًا من الخبز قد تتحشر في فتحات الحفّاصة.
- لا تستعمل هذا المنتج في الحالات التالية:
 - إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفًا.
 - إذا سقط المنتج أرضًا، وبدأ عليه أنه قد أعطب، أو أنه لم يعد يعمل بكفاءة.
- في هذه الحالة، يجب عرض المنتج على مركز خدمة معتمد لتجنب أية أخطار محتملة.
- يُرجى العودة لاستمارة الضمانة المرفقة.
- لا تدع السلك الكهربائي متدليًا، ولا تدع السلك الكهربائي يلامس الأسطح الحارة.
- لا تضع المنتج بالقرب من فرن غاز أو فرن كهربائي أو بالقرب من أي مصدر حراري آخر.
- لا تغطي هذا المنتج أثناء تشغيله.
- لا تضع محارم الورق، أو الكرتون، أو البلاستيك داخل الحفّاصة، فوقها أو تحتها.
- **⚠** إذا تعرضت الحفّاصة للحريق، لا تحاول إخماد النار بالماء، افصل عنها التيار الكهربائي فورًا، وحاول إخماد النار بقطعة قماش رطبة.
- لا تحاول إخراج الطعام من الحفّاصة أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم هذا المنتج كمصدر حراري أو للتجفيف.
- لا تستعمل الحفّاصة للطهي، للشوي، أو لإذابة الطعام المثلج فيما عدا منتجات الخبز المثلج.
- لا تستعمل الحفّاصة لتحميمص الخبز وإعادة تسخين الكرواسون/أو ما يشبه ذلك) في نفس الوقت (حسب الموديل).
- الإطار المعدني في الحفّاصة يسخن بسرعة، لا تلمسه! استعمل قفازات الفرن أو الملقط (حسب الموديل).
- لا تستعمل أية مواد كاشطة في تنظيف المنتج (ولا الإسفنجات التي تدخل فيها مركبات الصودا، الإسفنجات الكاشطة...) الأدوات المعدنية، الإسفنجات المعدنية.. إلخ.
- للمنتجات ذات الهيكل المعدني؛ لا تستعمل أية مواد تنظيف خاصة بالمعادن؛ استعمل فقط قطعة قماش ناعمة مع قليل من سائل تنظيف الزجاج.

احتفظ بهذه الإرشادات

- حماية البيئة أولاً!
- ① يحتوي هذا المنتج على مواد قيّمة صناعيًا ويمكن إعادة تصنيعها.
- ② أودعها في مراكز تجميع المهملات المختصة.



السفلي من فرن التحميص.

■  *قد تكون حرارة الأسطح المعدنية الظاهرة من

المنتج مرتفعة أثناء التشغيل. يُرجى عدم لمس هذه الأسطح الساخنة (حسب الموديل).

■  من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير التقنية وقوانين السلامة السارية المفعول. (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، القوانين الخاصة بالمواد التي لها اتصال مباشر بالطعام، قانون البيئة.. إلخ).

■  بناء على الإشعار الصادر عن CSC بتاريخ 2/12/2004، فإن هذا المنتج يتميز بتصميم ميكانيكي يسمح لميكانيكية الإخراج بوقف التيار الكهربائي عند خروج الخبز المحمص.

■ تأكد من أن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).

■ يجب الأخذ في الحسبان الاختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت هذه الحفّاصة في بلد غير البلد الذي اشتريته منه، يجب فحصها في مركز خدمة معتمد (انظر في الكتيب المرفق في خدمة ما بعد البيع).

■ تأكد من أن وصلة الكهرباء جيدة لإمداد المنتج بالطاقة الكافية لتشغيله.

■ أوصل المنتج دائماً إلى مقبس كهربائي مؤرض.

■ استعمل وصلة كهربائية مؤرّضة وأن تكون حالتها جيدة، وقادرة على تحمل قوة تيار لا تقل عن 10 أمبير.

تجنباً لأي حوادث محتملة

■ عند استعمال أي منتج كهربائي، يجب اتباع إرشادات السلامة الأساسية:

وبناءً على ذلك

■ اقرأ إرشادات الاستعمال بتمعّن، واتبعها بدقة.

■ المراقبة ضرورية جداً عندما تستعمل هذه الحفّاصة بواسطة الأطفال، أو بالقرب منهم، أو الأشخاص الذين لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.

■ يجب تشغيل الحفّاصة دائماً بوضعيتها العمودية، ليس على جانبها، وليس بوضعية مائلة إلى الأمام أو إلى الخلف.

■  قبل كل استعمال، تأكد من أن صينية تجميع الفتات موجودة في موقعها الصحيح.

■ أفرغ صينية تجميع الفتات بانتظام.

■ يجب أن تكون رافعة التحكم بالخبز في الموقع العلوي قبل توصيل المنتج إلى التيار، وكذلك قبل فصل المنتج عن التيار.

■ أفصل المنتج عن التيار إذا بدا عليه خلل في أدائه.

■ انزع القابض الكهربائي عندما لا يكون المنتج قيد الاستعمال وكذلك قبل تنظيفه. اتركه ليبرد قبل التنظيف أو التخزين.

■ لفصله عن التيار، انزع القابض من الجدار (بعد انتهاء التحميص).

■ إذا انحسر الخبز في الفتحات بعد التحميص، ولم تتوقف قضبان التسخين عن العمل، انزع القابض فوراً، وانتظر إلى أن يبرد المنتج قبل محاولة إزالة الخبز.

■ يمكن للخبز أن يحترق، لذلك يجب إيقافه بعيداً عن المواد سريعة الاستعمال مثل الستائر، الخشب (رفوف، خزائن).

■ استعمل المنتج فوق سطح ثابت مقاوم للحرارة، بعيداً عن رذاذ الماء ولا تستعمله أبداً في الأماكن المغلقة الضيقة.

- إذا كان السلك الكهربائي التابع للمنتج تالفًا، يجب استبداله بواسطة مركز معتمد، تجنبًا لأي خطر محتمل.
- يمكن للخبز أن يحترق، لذلك يجب إبقاؤه بعيدًا عن المواد سريعة الاشتعال مثل الستائر والرفوف، والمفروشات، الأثاث الخشبي (رفوف الخشب)، يجب الانتباه والمراقبة أثناء التشغيل.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يصل عمرهم إلى 8 سنوات أو أكثر والأشخاص الذين يعانون من ضعف في الإمكانات البدنية أو الحسية أو العقلية أو ممن يكونون لديهم قصور في الخبرات والمعارف إذا تم توفير الإرشادات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يتم تنظيف الجهاز وصيانته من قبل الأطفال إلا إذا كان عمرهم يتجاوز 8 سنوات وشريطة أن يتم ذلك تحت مراقبة من الكبار.
- حافظ على بعد الجهاز وسلوكه عن متناول الأطفال الذين يقل عمرهم عن 8 أعوام.
- استخدم قطعة قماش لتنظيف الأتربة من على الأجزاء التي تلامس الخبز.
- تحقق من التخلص من أية كسرات خبز بشكل منتظم من خلال إفراغ صينية كسرات الخبز الموجودة في الجزء

إرشادات السلامة

ضوابط هامة للسلامة

- لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال بواسطة مؤقت خارجي، أو بواسطة نظام منفصل للتحكم عن بُعد.
- صُمم هذا المنتج للاستعمال في المنازل فقط.
- ولم يُصمم للاستعمال في الأحوال المدرجة أدناه، وتسقط الضمانة في حال استعمال المنتج في الأماكن التالية:
 - المطابخ المخصصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المُشابهة الأخرى؛
 - المزارع؛
 - في الفنادق بواسطة النزلاء في الفنادق الشعبية والأماكن المُشابهة؛
 - في صالات الاستقبال وتقديم الفطور.
- لم يُعد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج، من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال والتأكد دائماً أنهم لا يتخذون من المنتج مجالاً للعب.

- از آویزان ماندن سیم روی لبه میز یا در تماس بودن آن با سطوح داغ خودداری شود.
- از قرار دادن سیم بر روی یا نزدیک اجاق گازسوز، منبع الکتریکی، یا اجاق داغ خودداری نمایید
- از پوشاندن دستگاه در حین کار خودداری کنید.
- از گذاشتن حوله‌های کاغذی، مقوا یا پلاستیک در داخل دستگاه، روی آن یا زیر توستر خودداری کنید.
- ⚠ در صورت بلند شدن شعله از دستگاه، از خاموش کردن آن با آب اکیداً خودداری کنید.
- دستگاه را از برق خارج نموده و شعله‌ها را با پارچه مرطوب خاموش کنید.
- از خارج کردن غذا به هنگام کار چرخه تست خودداری کنید.
- از کاربرد دستگاه به‌عنوان منبع گرمازا یا خشک‌کن خودداری کنید.
- از کاربرد دستگاه برای پختن، کباب کردن یا آب کردن یخ غذای منجمد به غیر از نان خودداری کنید.
- از استفاده از دستگاه برای تست کردن نان و گرم کردن نان شیرینی (یا محصولات مشابه) به‌طور هم‌زمان (برطبق مدل) خودداری کنید.
- چارچوب فلزی بسیار داغ خواهد شد. از دست زدن به آن خودداری کنید! از دستکش آشپزی یا دستگیره (برطبق مدل) استفاده کنید.
- از کاربرد هرگونه مواد زیر برای شستشو (مانند محصولات قلیائی، مواد پشمی)، لوازم آشپزخانه فلزی و مواد پشمی خودداری کنید.
- برای دستگاه های فلزی: از کاربرد هرگونه مواد شستشو، مخصوص فلزات خودداری کنید: از یک پارچه نرم با تمیزکننده شیشه استفاده کنید.

به این دستورالعمل‌ها توجه کنید

- ابتدا حفاظت از محیط زیست!
- ① دستگاه شما از مواد ارزشمندی ساخته شده که قابل بازیافت خواهد بود.
- ② آن را در محل مخصوص جمع‌آوری زباله‌های شهری قرار دهید.



- **⚠ قبل از استفاده، از قرار گرفتن صحیح سینی نان مطمئن شوید.**
- مرتباً خرده‌های نان را از سینی خارج کنید.
- قبل از وصل کردن یا قطع کردن برق دستگاه، اهرم کنترل نان باید در وضعیت “Up” باشد.
- در صورت کار کردن نامنظم، دستگاه را از برق خارج کنید.
- در صورت کار نکردن در حین نظافت یا قبل از آن، دستگاه را از پریز خارج کنید.
- قبل از نظافت یا انبار کردن، دستگاه را برای سرد شدن رها کنید.
- برای قطع کردن برق دستگاه، دوشاخه را از پریز دیواری خارج کنید (با اتمام کار تست).
- در صورتی که پس از تست شدن، نان در دستگاه جمع شده و المنت‌ها خاموش نشوند، سیم را فوراً از پریز خارج نموده و منتظر بمانید تا دستگاه سرد شود، قبل از آنکه اقدام به خارج کردن خرده‌های نان کنید.
- نان ممکن است بسوزد؛ بنابراین از کاربرد این دستگاه در نزدیکی مواد آتش‌زا مانند پرده، زیر طاقچه یا زیر قفسه دیواری خودداری نمایید.
- از سطح صاف، محکم و مقاوم در برابر حرارت، دور از ترشح آب یا منابع گرمازا استفاده کنید. از استفاده در زیر طاقچه در آشپزخانه اکیداً خودداری نمایید.

از استفاده در موارد ذیل خودداری نمایید

- از کار کردن توستر بدون مراقبت، مخصوصاً هنگام تست مردن برای اولین بار یا هنگام تغییر تنظیمات خودداری کنید.
- از انبار کردن سیم یا پریز بین شکاف‌های دستگاه اجتناب کنید.
- با کشیدن سیم، دوشاخه را از پریز خارج نکنید.
- از حرکت یا حمل دستگاه در حین استفاده خودداری کنید.
- از رها کردن دستگاه در دسترس کودکان خودداری کنید.
- از استفاده در هوای آزاد خودداری کنید. از کاربرد آن در محیط مرطوب اجتناب کنید.
- از کاربرد دستگاه به‌منظوری غیر از کار مخصوص دستگاه خودداری کنید.
- از دست زدن به قسمت‌های فلزی یا سطوح داغ دستگاه در حین کار خودداری نمایید.
- از قرار دادن غذا با حجم زیاد، بسته‌بندی یا فویل یا وسایل آشپزخانه مانند قاشق، کارد و غیره در داخل توستر به دلیل ایجاد شوک الکتریکی یا آتش‌سوزی خودداری کنید.
- برای جلوگیری از ایجاد خطر، از کاربرد وسایلی که از طرف سازنده توصیه نشده خودداری کنید.
- برای حفاظت خود در برابر شوک الکتریکی، از فروبردن سیم برق، پریز یا دستگاه در آب یا سایر مایعات خودداری کنید.
- **⚠ نان‌هایی که ممکن است (در اثر انجمادزدایی) ذوب شوند، آب شوند یا داخل توستر بیفتند را تست نکنید؛ مواد غذایی (مانند رول‌ها، کروتان، بلینی و غیره) که ممکن است ما بین گریل‌ها بیفتند را تست نکنید، این کار می‌تواند موجب آسیب به دستگاه یا بروز آتش‌سوزی شود.**
- **⚠ از تست تکه نان پهن که منجر به گیر کردن در شیارهای دستگاه می‌گردد خودداری نمایید.**
- از کاربرد دستگاه در موارد ذیل خودداری کنید:
 - در صورت خرابی سیم دستگاه
 - سقوط دستگاه و آسیب قابل رؤیت یا کار نکردن صحیح
- در صورت مشاهده موارد فوق، دستگاه باید به مرکز خدمات پس از فروش در محل ارسال شده تا از بروز هرگونه خطر جلوگیری شود. به گارانتی پیوست مراجعه کنید.

■ سیم منبع در صورت خرابی باید توسط یک مرکز خدمات مجاز تعویض شده تا از بروز هرگونه خطریا آسیب اجتناب شود.

■ احتمال سوختن نان وجود دارد، بنابراین از کاربرد دستگاه در نزدیکی با زیر پرده و سایر مواد اشتعال زا مانند پارچه یا چوب طاقچه، گنجه و غیره) اجتناب کنید و در حین استفاده، نظارت کامل داشته باشید.

■  زمانی که دستگاه در حال کار کردن است، درجه حرارت تا سطوح قابل دسترسی ممکن است بالا باشد. به سطوح داغ دستگاه دست نزنید (برحسب مدل).

■  برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استاندارد و آیین نامه کاربردی (کاربرد ولتاژ پایین، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی محیط زیست) می باشد.

■  طبق اعلامیه CSC در تاریخ 04/12/2، این محصول دارای یک ژنراتور است که مکانیسم بیرون آوردن نان به نگام قطع برق نیز کار می کند.

■ از تطابق ولتاژ مندرج بر روی دستگاه (فقط جریان متناوب) با ولتاژ منبع برق رسانی مطمئن شوید.

■ با توجه به استانداردهای مختلف، در صورتی که این توستر در کشوری غیر از کشور محل خریداری استفاده می شود، مبادرت به بررسی آن توسط یک مرکز خدمات مجاز نمایید (به اطلاعات پیوست درخصوص خدمات پس از فروش مراجعه شود).

■ از کافی بودن تأسیسات برق برای تأمین برق لازم برای دستگاه مطمئن شوید.

■ همیشه توستر را به پریز زمینی وصل نمایید.

■ از سیم رابطی استفاده کنید که در شرایط خوب بوده و دارای پریز زمینی با حداقل قدرت 10A می باشد.

جلوگیری از هرگونه حادثه

هنگام استفاده از دستگاه های الکتریکی، اقدامات اساسی برای احتیاط باید همیشه در نظر گرفته شود:

به موارد ذیل توجه کنید

■ جهت استفاده از دستگاه، دستورالعملها را به دقت مطالعه نموده و دنبال کنید.

■ هنگام استفاده از توستر در حضور کودکان یا افراد معلول و ناآشنا با دستورالعملها، نظارت از نزدیک لازم بوده و

کاربرد این توستر باید تحت نظارت بزرگسالان مسئول صورت گیرد.

■ توستر باید همیشه در وضعیت عمودی استفاده شود، در یکسو قرار دادن یا کج کردن آن به جلو یا عقب اکیداً خودداری نمایید.

دستورالعمل‌های ایمنی

حفاظ‌های مهم:

- این دستگاه با تایمر خارجی یا سیستم مستقل و کنترل از راه دور کار نمی‌کند.
- این دستگاه صرفاً به‌منظور استفاده خانگی طراحی شده است. این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:

- آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفترکار و سایر محیط‌های کار

- خانه در مزرعه

- استفاده توسط مشتریان در هتل، متل و سایر

مکان‌های مسکونی

- محیط تختخواب و صرف صبحانه

- از استفاده این وسیله توسط افرادی (شامل کودکان با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی باید اجتناب شود، مگر آنکه کاربرد آن با نظارت و آموزش فرد مسئول ایمنی آنان انجام گیرد.
- لازم است با نظارت بر کودکان، از بازی نکردن آنها با وسیله مطمئن شوید.

SIKKERHEDSANVISNINGER VIGTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningssystem.
- Maskinen er udelukkende beregnet til brug i en almindelig husholdning.
Den er ikke beregnet til brug under følgende forhold og en sådan brug er ikke dækket af garantien:
 - I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser,
 - På gårde,
 - Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser,
 - I omgivelser af typen Bed and Breakfast.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden

erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person for at undgå, at der opstår fare.
- Brødet kan brænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre antændelige materialer (hylder, møbler...).
- Apparatet må kun betjenes af børn, der er mindst 8 år gamle, samt af personer med fysisk, sansemotorisk eller mentalt handicap eller personer med manglende erfaring eller viden, når de overvåges eller på forhånd er blevet instrueret i

sikker brug af apparatet og forstår de farer, der kan være forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn skal være mindst 8 år gamle og under opsyn for at foretage rengøring og vedligeholdelse af apparatet.

- Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet.
- Anvend en klud til at rengøre de dele, der kommer i kontakt med brødet.
- Tøm jævnligt krummebakken i bunden af brødristeren for krummer.
-  *Temperaturen på de tilgængelige flader kan være høj, når apparatet er i brug. Rør ikke ved de varme flader på apparatet (modelafhængig).
-  Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse...)
-  I overensstemmelse med erklæringen fra Kommissionen for Forbrugersikkerhed af 2/12/04 er dette produkt udstyret med en mekanisk udformning, der gør det muligt at adskille systemet med udstødelse af brød fra strømforsyningsens afbryder.
- Kontrollér at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet (kun vekselstrøm).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontrollér at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.

- Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.
- Brug kun en forlængerledning i god stand, som har et stik med jordforbindelse og en ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den, som leveres sammen med produktet.

FOREBYGGELSE AF UHELD I HJEMMET

Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

HVAD MAN SKAL GØRE

- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
- Før hver brug, kontrollér at krummeskuffen sidder korrekt i sit hus.
-  **Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.**
- Stellets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødsriver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstænket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.

HVAD MAN IKKE SKAL GØRE

- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.
- Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.
-  **Rist ikke brød, der kan smelte (pga. frost), synke eller falde ind i toastmaskinen. Rist ikke fødevarer, der kan falde mellem risten (fx rundstykker, croutoner, blinis og lign.), da dette kan beskadige apparatet og udgøre en brandrisiko.**

-  **Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**
- Brug ikke apparatet hvis:
 - el-ledningen er beskadiget,
 - apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt.
 I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.
- Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt på en varm ovn.
- Luk ikke apparatet op mens det fungerer.
- Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
- Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.
-  **Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.**
- Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er slået til.
- Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
- Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tø dybfrosne retter op.
- Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke apparatet til at riste brødsiver og varme boller op samtidigt (Afhængigt af modellen).
- Metalfladen bliver meget varm. Undgå at røre ved den. Brug grydelapper eller brødtang (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxyd, rengøringsmidler til metal, blegevand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
- Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfrit stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.

OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT



Værn om miljøet – Smid ikke dette apparat i skraldespanden

- ① Produktet indeholder værdifulde materialer som kan genanvendes.
- ➔ Indlever det til et godkendt afleveringssted for elektriske produkter.

SIKKERHETSFORSKRIFTER VIKTIGE FORSIKTIGHETSREGLER:

- Dette apparatet er ikke laget for å brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.

- Denne maskinen er kun beregnet til bruk i hjemmet.

Den er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:

- I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og andre arbeidsmiljøer
- På gårder
- Av kundene på hotell, motell og andre steder med hjemlig preg
- På steder som f.eks. bed & breakfast.
- Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer

uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvåkes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Dersom nettleddningen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceagent eller av en autorisert elektrohandler. Dette for å unngå fare ved bruk.
- Brød kan ta fyr, derfor må ikke apparatet brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelige materialer (hyller, møbler...).
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige erfaring eller kunnskap, på den betingelse at disse personene er under overvåking eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av

apparatet, og at de har forståelse for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 år som er under overvåking.

- La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 år.
- Bruk en klut til å rengjøre alle delene som er i kontakt med brødet.
- Tøm smuleskuffen nederst på brødristeren regelmessig.
-  * Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høye mens apparatet er i bruk. Ikke berør de varme overflatene på apparatet (avhengig av modell).

-  Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).
-  I henhold til kunngjøringen til CSC av 2.12.04, er dette produktet utstyrt med en mekanisk innretning som gjør det mulig å bryte kontakten mellom eject-systemet til brødet og strømbryteren.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på apparatet (kun vekselstrøm).
- På grunn av alle de forskjellige gjeldende standardene, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det ble kjøpt i.

- Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til å forsyne et apparat med denne effekten.
- Kople alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun en skjøteledning som er i god stand, med et jordet støpsel og en ledning med et tverrsnitt som er minst like stort som på ledningen som følger med produktet.

FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

DET MAN MÅ GJØRE

- Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøye.
- Apparatet må kun plasseres i stående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
- Før hver bruk, kontroller at smuleskuffen er på plass.
- **⚠ Ta regelmessig smulene ut av luken eller smuleskuffen.**
- Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømmettet.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.
- Hvis brødiskivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisje.

DET MAN IKKE MÅ GJØRE:

- Ikke oppbevar ledningen eller støpselet mellom ristene på apparatet.
- Trekk i støpselet (og ikke i ledningen) når apparatet skal frakobles strøm.
- Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
- Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.
- La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller når innstillingen endres.
- Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det det er beregnet for.
- Ikke ta i apparatets metalldeler eller varme deler mens det er i bruk.
- Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, dadette kan være farlig.
- **⚠ Ikke rist brød som kan smelte (med glasure), synke eller falle ned i brødristeren. Ikke rist mat som kan falle mellom grillene (for eksempel rundstykker, krutonger, pannekaker, etc.), dette kan føre til skade på apparatet eller være en brannfare.**
- **⚠ Legg ikke for tykke brødiskiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**

- Bruk ikke apparatet dersom:
 - ledningen er skadet,
 - apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer dårlig.
- I så fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for å unngå fare.
- Les garantivilkårene.
- Still ikke brødristeren på varme flater eller for nærme en varm ovn.
- Dekk ikke til apparatet når det er i bruk.
- Apparatet må brukes under tilsyn.
- Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.
- **⚠ Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk støpselet ut av stikkontakten og kvel flammene med et fuktig håndkle.**
- Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
- Bruk ikke brødristeren som varmekilde eller til tørking.
- Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
- Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig (Avhengig av modell).
- Ikke bruk apparatet til å riste brød og varme opp wienerbrød samtidig (Avhengig av modell).
- Metallet er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk hansker eller en brødklype.
- Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamber eller skureputer.
- For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, kopper osv.), men en myk klut med et vinduspussemiddel.

TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE



Miljøvern er viktig!

- ① Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➡ Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted (gjerne en forhandler som fører tilsvarende produkter).

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER VIKTIGA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:

- Apparaten är inte avsedd att fungera med hjälp av en extern timer eller med en separat fjärrkontroll.
- Apparaten är endast avsedd att användas för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i följande fall som inte täcks av garantin:
 - I pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
 - På lantbruk,
 - För gästernas användning på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer,
 - I miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk

utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kännedom, förutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en övervakning eller på förhand fått anvisningar angående apparatens användning.

- Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Brödet kan bränna vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner eller andra lättantändliga material (hyllor, möbler...).
- Den här apparaten får användas av barn över 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och

kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som föreligger.

Barn får inte leka med apparaten.

Rengöring och användarunderhåll får göras av barn om de är över 8 år och det sker under ansvarigs tillsyn.

- Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Använd en trasa för att rengöra de delar som kommer i kontakt med brödet.
- Rengör från smulor regelbundet genom att tömma smulbrickan som sitter inuti brödrosten.
-  *Temperaturen kan vara hög på de åtkomliga ytorna när apparaten är i funktion. Rör inte apparatens varma ytor (beroende på modell).
-  För din säkerhet uppfyller apparaten gällande bestämmelser och standarder (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...).
-  I enlighet med utlåtandet från CSC den 2/12/04, är produkten utrustad med en mekanisk anordning som gör det möjligt att bryta kontakten mellan brödets ejectsystem och strömbrytaren.

- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den spänning som anges på apparaten (endast växelström).
- Med hänsyn till mängden av standarder som gäller, måste apparaten, om den används i ett annat land än det den köptes i, granskas av en godkänd serviceverkstad (se bifogad lista).
- Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och är tillräcklig för att försörja en apparat med denna effekt.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
- Använd endast en förlängningssladd i gott skick, med ett jordat uttag och med ett tvärsnitt som är minst lika med nätsladden som bifogas med produkten.

FÖREBYGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET

Vid användning av elektriska apparater måste vissa grundläggande regler iakttagas, bl. a. följande:

GÖR SÅ HÄR

- Läs igenom hela bruksanvisningen och följ noga användningsföreskrifterna.
- Apparaten måste placeras i stående läge, aldrig liggande, lutande eller upp och nervänd.
- Kontrollera före varje användning att smuluppsamlaren är på sin plats.
-  **Ta regelbundet bort smulorna från luckan eller smuluppsamlaren.**
- Knappen för manövrering av rostningsfacken skall vara i övre läge när apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten, om en funktionsstörning skulle inträffa.
- Koppla ur apparaten när den inte används och före rengöring. Vänta tills den kylts av innan du rengör eller ställer undan den.
- Om brödsivor fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och vänta tills den kylts av innan du tar ut brödsivorna.
- Använd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenstänk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat kök.

GÖR INTE SÅ HÄR

- Förvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- Bär inte och flytta inte på apparaten under användningen.
- Använd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.
- Låt aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den första rostningen eller vid ändring av inställningen.
- Använd inte apparaten för något annat ändamål än vad den är avsedd för.
- Rör inte vid metalldelarna eller varma delar på apparaten under användningen.
- Montera inte tillbehör på brödrosten som inte rekommenderas av tillverkaren; det kan vara farligt.

-  **Rosta inte bröd som kan smälta (med glasyr), droppa eller falla ned i brödrosten, rosta inte mat som kan falla ned mellan gallren (exempelvis: småfranska, krutonger, blini etc.), dessa kan skada apparaten eller utgöra en brandrisk.**
 -  **För inte in så stora brödskivor i apparaten att de eventuellt kan blockera brödrostens mekanism.**
 - Använd inte apparaten om:
 - den har en skadad nätsladd,
 - den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar.
- Om detta händer, måste apparaten sändas till närmaste godkända serviceverkstad, för att undvika alla risker. Läs garantivillkoren.
- Placera inte brödrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.
 - Täck inte över apparaten när den är i funktion.
 - Apparaten skall användas under uppsikt.
 - Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.
 -  **Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kväv lågorna med en fuktig handduk.**
 - Försök aldrig ta ut brödskivor medan rostningen pågår.
 - Använd inte brödrosten som värmekälla eller för torkning.
 - Använd inte brödrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysta maträtter.
 - Använd inte apparaten samtidigt för brödrostning och uppvärmning av bakverk (Beroende på modell).
 - Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och värma upp portionsbröd (Beroende på modell).
 - Metallhållaren är mycket varm. Rör inte vid den. Använd en ugnsvante eller en brödtång (Beroende på modell).
 - Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallföremål, skursvampar eller skurmedel.
 - För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar...), utan en mjuk trasa med fönsterputs.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER



Tänk på miljön!

- ① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.
- ➡ Lämna den därför på en återvinningsstation.

TURVAOHJEET TÄRKEITÄ VAROTOIMIA:

- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen etäkäyttöjärjestelmän kanssa.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tilanteissa, jotka eivät kuulu takuun piiriin:
 - Myymälöiden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ympäristöjen henkilökunnalle varatuissa keittiötiloissa,
 - Maatiloilla,
 - Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
 - Maatilamatkailun kaltaisissa ympäristöissä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.

- Varmistu, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.
- Jos verkkoliitäntäjohto vaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön vaihdettava se, että vältetään vaara.
- Laitetta ei saa käyttää verhojen tai muiden palavien materiaalien lähellä tai päällä (hyllyköt, huonekalut...).
- Tätä laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai aistilliset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, jos he ovat valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöä koskevan turvallisen opastuksen, ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa käyttäjälle sallittuja huoltotoimenpiteitä, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina.

- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Puhdista leivän kanssa kosketuksissa olevat osat puhdistusrätillä.
- Tyhjennä leivänpaahtimen alaosassa oleva murutarjotin säännöllisesti leivänmuruista.

-  *Ulkopintojen lämpötila voi olla korkea laitteen toimiessa. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin (mallista riippuen).

-  Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienjännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus. Ympäristö...).
-  **CSC: n 02.12.04** antaman suosituksen mukaisesti laitteeseen on suunniteltu mekaaninen leivän nostojärjestelmä, joka on käytettävissä riippumatta sähkövirran katkaisimesta.
- Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen päällä annettua (koskee vain vaihtovirtaa).
- Ottaen huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuuden, jos käytät laitetta toisessa maassa kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
- Tarkista, että sähköasennus on voimassaolevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä käytä enempää kuin yhtä maadoitettua jatkojohtoa, joka on liitetty verkkoalueen pääjohtoon ja joka on ainakin yhtä pitkä kuin tuotteen mukana toimitettu johto.

KOTONA TAPAHTUVIEN ONNETTOMUUKSIEN ENNALTAEHKÄISY

Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tietyt perussäännöt, etenkin seuraavat:

TEE NÄIN

- Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
- Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan sivuttain, kallellaan tai ylösalaisin.
- Joka kerta, kun käytät laitetta, tarkista, että murulaatikko on oikein sijoitettu paikkaansa.
- **△ Tyhjennä säännöllisesti murut luukusta tai murulaatikosta.**
- Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytket laitteen päälle tai pois päältä.
- Kytke laite pois päältä, jos siihen on tullut toimintavirhe.
- Kytke laite pois päältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Jos sattuu, että paahtamisen loputtua leipäviipaleet jäävät loukkuun metalliristikkojen väliin, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat siitä leivät.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeilta, älä missään tapauksessa upota laitetta keittiökalusteisiin.

ÄLÄ TEE NÄIN

- Älä aseta johtoa tai pistorasiaa laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
 - Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
 - Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käytön aikana.
 - Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
 - Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut säätöä.
 - Älä käytä laitetta muuhun kuin sille varattuun käyttöön.
 - Älä koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa käytössä.
 - Älä liitä leivänpaahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia
 - **△ Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa (kuorrute), valua tai pudota leivänpaahtimeen. Älä paahda leivonnaisia, jotka voivat jäädä kiinni ritilöiden väliin (esimerkiksi sämpylöitä, krutonkeja, blinejä jne.). Ne voivat vaurioittaa laitetta tai aiheuttaa palovaaran**
 - **△ Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea paahtimekanismin.**
 - Älä käytä laitetta, jos:
 - sen johto on viallinen,
 - laite on pudonnut ja siinä esiintyy näkyviä vikoja tai toimintavirheitä.
- Kaikissa näissä tapauksissa laite on lähetettävä huoltoon vaaran välttämiseksi. Katso laitteen takuupapereita.

- Leivänpaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen päälle.
- Älä peitä laitetta, kun se on toiminnassa.
- Laitetta käytettäessä sitä on valvottava.
- Laitteen päälle eikä alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.
- **⚠ Jos jotkut osat syttyvät palamaan, niitä ei saa missään tapauksessa yrittää sammuttaa vedellä. Laitte on kytkettävä irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.**
- Älä koskaan yritä ottaa leipää pois, kun paahtamisjakso on käynnissä.
- Älä käytä leivänpaahdinta lämmönlähteenä tai kuivatukseen.
- Älä käytä leivänpaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, lämmitykseen tai sulatukseen.
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja viinerleipien lämmitykseen (mallista riippuen).
- Älä käytä laitetta samanaikaisesti leivän paahtamiseen ja leivonnaisten lämmittämiseen (mallista riippuen).
- Metallituki voi olla hyvin kuuma. Vältä sen koskemista. Käytä käsinettä tai leipäpihtejä (mallista riippuen).
- Älä käytä hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallinhoitoaineita, natriumhydroksidipitoistapuhdistusainetta) tai metalliesineitä, hankaussieniä tai hankaavia tyynyjä.
- Metallipinnoitteiset laitteet: Älä käytä metallien erikoishoitoaineita (ruostumaton teräs, kupari) vaan pehmeää kangasta ja ikkunanpesuainetta.

SÄILYTÄ HUOLELLISESTI NÄMÄ OHJEET



Suojele ympäristöäsi!

- ① Laitte sisältää uudellen käytettäviä materiaaleja, jotka voidaan kierrättää.
- ➡ Älä heitä laitetta roskeen vaan jätä se kierrätyspisteeseen.

KRUPS INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

www.krups.com

		
ARGENTINA	0800-122-2732	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	SEB Ուկրաինա խումբ» ընկերություն Խարկովի խճուղի, 175, Կիև, 02121 Ուկրաինա
AUSTRALIA	1 300 307 824	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17291537	www.krups.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 3164208	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2060 9777	Seb Comercial gAv Jornalista Roberto Marinho, 85, 19º andar 04576 – 010 São Paulo - SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	Groupe SEB Canada Inc. 36 Newmill Gate, Unit 2 Scarborough, ON M1V 0E2
CHILE	02 2 884 46 06	GROUPE SEB CHILE Comercial y Servicios Plus Service Ltda Avenida Santa María 0858, Providencia - Santiago
COLOMBIA	018000520022	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	Groupe SEB ČR s.r.o. Futurama Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	43 350 350	Groupe SEB Denmark A/S Delta Park 37, 3. sal 2665 Vallensbæk Strand
مصر EGYPT	16622	جروب سب إيجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ٤ مايو، سموحة
EESTI ESTONIA	668 1286	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

		
SUOMI FINLAND	09 8946 150	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 10 61	GROUPE SEB France Service Consommateur Krups 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιέρατου 7 Τ.Κ. 145 64 Κ. Κηφισιά
香港 HONG KONG	852-8137 0128	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDONESIA	+62 21 5793 7007	PT GROUPE SEB INDONESIA MSD TCC Batavia Bld, Jl. K.H. Mas Mansyur No. 126, Karet Tengsin, Tanah Abang, Kota Jakarta Pusat, Daerah Khusus Ibukota Jakarta 10250, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 701	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	株式会社 グループセブ ジャパン 〒107-0062 東京都港区南青山1-1-1 新青山ビル 東館 4階
الأردن JORDAN	4629700	www.krups.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	ЖАҚ "ГРУППА СЕБ-ВОСТОК", Мәскеу, 125171, Ленинград тас жолы, 16А үй, 3-құрылыс, XII- ғимарат
한국 KOREA	080-733-7878	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이타워타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	www.krups.com
LATVJA LATVIA	6 616 3403	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	1364392 Ext: 189-182	www.krups.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
MALAYSIA	603 7802 3000	GROUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia

		
MEXICO	(55) 52839354	Groupe Seb México S.A. de C.V. Calle Boulevard Miguel de Cervantes, Saavedra No 169 Piso 9, Col Ampliación Granada, C.P. 11520, Ciudad de México
MOLDOVA	22 224035	ТОВ «Груп СЕБ Україна», Харківське шосе, 175, Київ, 02121, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	GROUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	GROUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	Groupe SEB Norway AS Lilleakerveien 6d, 5 etg 0283, Oslo
سلطنة عُمان OMAN	80075000	www.krups.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	GROUPE SEB IBERICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44600002	www.krups.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Ermiil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 28	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», Москва, 125171, Ленинградское шоссе, д.16А, строение 3, помещение XII
المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	www.krups.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	SEB Développement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	GROUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 59	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona
SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00	TEFAL - OBH Nordica Group AB Löfströms Allé 5 172 66 Sundbyberg

